Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Capolago Flyers	NCE
CLUB 2	JB Wiggertal United	NCE

Lieu / Ort / Location / Luogo	Capolago	Date / Datum / Date / Data	22.04.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	14:00	End / Ende / Fin / Fine	15:56
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	NVCB20		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	30

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	208173	BERNASCONI Gabriella	
Official scorer / Marqueur	97202	FELAPPI Paolo	
Referee 1 / Arbitre 1	2307	BIALIK Stefan	
Referee 2 / Arbitre 2	9800	ORTELLI Moreno	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	4
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	2
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	2	5
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	6	11

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: JB Wiggertal United

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Capolago Flyers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
99	C	CRIVELLI Gabriel	213276
71	A	LELAIS Jacques	216046
30	G	CANONICA Tristan	216822
40	G	PIAZZOLI Matteo	216084
6		MAZZA Matteo	216362
16		LIVI Alessandro	215229
69		MAFFIA Sergio	214233
22		POLI Nicolo	213311
10		RESCINITI Leonardo	215572

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	98238
	FONTANA Michele		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
07:22	99		1				
13:27	99		2				
21:49	99	22	3				
32:40	99	10	4				
43:08	99		5				
54:07	99	69	6				
				TOTAL			6
				TIME OUT			X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
10:59	16	2	00:00	12:59	J1
14:03	99	2	00:00	14:37	H
26:48	10	2	00:00	28:48	E
TOTAL				6 min	

2 JB Wiggertal United

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
15	C	WEILENMANN Nic	209320
11	A	VONAESCH Philipp	211134
1	G	ZEMP Marc	211412
	G		
9		SCHÜRCH Lucas	210086
19		JOSS Lorin	211140
4		ANDRES Mike	214195
17		SPIESS Cédric	217138
16		LIECHTI Janick	217572

COACH	Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Signature	207455
	STÄHLIN Michael		

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
02:51	15		1				
06:07	16		2				
14:37	16	17	3				
18:35	16		4				
29:56	17	16	5				
33:47	16		6				
41:26	16		7				
53:33	16		8				
53:49	16	17	9				
56:53	16		10				
58:12	9		11				
				TOTAL			11
				TIME OUT	X		X

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
20:39	17	2	00:00	21:49	G1
37:56	19	2	00:00	39:56	H
50:56	11	2	00:00	52:56	A
56:53	16	2	00:00	58:53	V1
TOTAL				8 min	